

# Nursing 18 Informelle und freiwillige Pflege

*Informal and volunteer care*

<https://app.colanguage.com/german/syllabus/nursing/18>



<b>Die Angehörigen</b>	(Relatives)	<b>Absprechen (mit Angehörigen absprechen)</b>	(Discuss / coordinate (with relatives))
<b>Die Belastung</b>	(Burden)	<b>Einweisen (einweisen in)</b>	(Instruct / introduce (to) / admit (to))
<b>Die Entlastung</b>	(Relief / respite)	<b>Anleiten (anleiten bei Aktivitäten)</b>	(Guide / instruct (in activities))
<b>Der Hilfebedarf</b>	(Need for help)	<b>Begleiten (bei Terminen begleiten)</b>	(Accompany (to appointments))
<b>Die Pflegebedürftigkeit</b>	(Need for care)	<b>Beobachten und dokumentieren</b>	(Observe and document)
<b>Die Versorgung zu Hause</b>	(Home care)	<b>Sich vergewissern</b>	(Make sure / ensure)
<b>Die Versorgungsliste</b>	(Care/Provision checklist)	<b>Die Schweigepflicht</b>	(Confidentiality / duty of confidentiality)
<b>Die Pflegekraft</b>	(Care worker / caregiver (professional))	<b>Die Einwilligung</b>	(Consent / permission)
<b>Der/die Pflegeperson</b>	(Caregiver (informal) / carer)	<b>Die Notfallnummer</b>	(Emergency number)
<b>Der Freiwillige / Die Freiwillige</b>	(Volunteer)	<b>Der Pflegebericht</b>	(Care report)
<b>Die Einsatzplanung</b>	(Deployment / scheduling of assignments)	<b>Das Pflegeprotokoll</b>	(Care log / care protocol)
<b>Die Betreuung übernehmen</b>	(Take over (the) care)	<b>Die Übergabe (Dienstübergabe)</b>	(Handover (shift handover))
<b>Die Unterstützung leisten</b>	(Provide support)		

## 1.Exercises

### 1. E-Mail

You will receive an email from the ward nursing manager. You should reply and explain how you plan to organise and document collaboration with a voluntary caregiver and the relatives at home.



**Betreff:** Unterstützung bei informeller Pflege – Familie Kaya

Hallo Frau/Herr [Name],

morgen wird Herr Kaya aus unserer Station entlassen. Zu Hause übernehmen seine Tochter und ein **Freiwilliger** vom Nachbarschaftsverein einen Teil der **Betreuung**. Es gibt also einen erhöhten **Betreuungsbedarf**, besonders bei **Mobilität** und **Medikamentengabe**.

Bitte planen Sie kurz, wie Sie die **Angehörigen** anleiten wollen (z.B. **Selbstversorgung**, Beobachtung der **Vitalzeichen**) und wie Sie die **Pflegedokumentation** zu Hause sichern (z.B. einfaches **Übergabeprotokoll** für die Freiwilligen).

Können Sie mir heute noch per E-Mail Ihren Vorschlag schicken?

Viele Grüße

Sabine Müller

Pflegedienstleitung

**Write an appropriate response:** *vielen Dank für Ihre E-Mail zu Herrn Kaya. / ich schlage folgenden Plan für die Betreuung zu Hause vor: / außerdem möchte ich vorschlagen, dass ...*

## 2. Complete the dialogues

### a. Übergabe mit ehrenamtlicher Betreuungsperson

**Pflegefachkraft:**

*Frau Keller, danke, dass Sie heute wieder freiwillig helfen, ich erkläre Ihnen kurz den Betreuungsplan für Herrn Scholz.*

*(Ms. Keller, thank you for volunteering again today. I'll briefly explain Mr. Scholz's care plan.)*

**Ehrenamtliche Betreuungsperson:** 1. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

*(Glad to help. I know him a little, but please tell me what's important today and what I should record in the care notes.)*

<b>Pflegefachkraft:</b>	<i>Er hat Demenz im Pflegegrad 3, bitte halten Sie seine Routine beim Mittagessen ein, geben Sie die Medikamente laut Pflegeanweisung und achten Sie auf Mobilitätshilfe beim Aufstehen.</i>	<i>(He has dementia, care level 3. Please keep his lunchtime routine, give medications according to the care instructions, and help him with mobility when he gets up.)</i>
<b>Ehrenamtliche Betreuungsperson:</b>	2. _____	<i>(Understood. If something unusual happens, I call the emergency number first and then record everything in the handover report, right?)</i>
<b>Pflegefachkraft:</b>	<i>Genau, und falls die Angehörigen Fragen haben, verweise ich sie an die Angehörigenberatung, Sie selbst sagen bitte nichts Konkretes wegen der Schweigepflicht.</i>	<i>(Exactly. If the relatives have questions, I'll refer them to family counseling. Please don't provide any specific details yourself because of confidentiality.)</i>
<b>Ehrenamtliche Betreuungsperson:</b>	3. _____	<i>(Understood. I'll now take care of daily support and help relieve the daughter with the household tasks today.)</i>

**1.** Gerne, ich kenne ihn schon etwas, aber sagen Sie mir bitte, was heute wichtig ist und was ich ins Pflegedokument schreiben soll. **2.** In Ordnung, und wenn etwas Auffälliges passiert, rufe ich zuerst die Notfallnummer an und trage alles später im Übergabeprotokoll ein, richtig? **3.** Verstanden, dann kümmere ich mich jetzt um die Alltagsunterstützung und entlaste die Tochter heute bei den Haushaltsaufgaben.

### **3. Write 8 or 10 sentences about how you work with relatives or volunteers in your daily routine and how you agree on tasks with them.**

*In meinem Arbeitsalltag ist es wichtig, dass ... / Mit den Angehörigen spreche ich über ... / Die Aufgaben werden so verteilt, dass ... / Besonders hilfreich finde ich, wenn Freiwillige ...*

---



---



---